

VEREINIGTE ARABISCHE EMIRA

Ministerbeschluss Nr. 3022 von 2018 zur Regelung der Einfuhr von Wirtspflanzen des Herbstheerwurms (*Spodoptera frugiperda* (Noctuidae: Lepidoptera) aus Ländern, in denen der Schädling festgestellt wurde

(بشأن تنظيم استيراد عوائل آفة حشرة الحشد الخريفية من الدول التي سجلت بها الآفة)
Noctuidae)
Spodoptera frugiperda: Lepidoptera:)

Quelle: https://lexmena.com/law/ar_fed~2018-08-09_00322_2020-01-27/, aufgerufen am 25.10.2023

(Auszugsweise Übersetzung aus dem Arabischen, Julius Kühn-Institut, Bundesforschungsinstitut für Kulturpflanzen, Institut für nationale und internationale Angelegenheiten der Pflanzengesundheit, Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft; 26.10.2023)

Übersetzung und Wiedergabe erfolgen ohne Gewähr.

Inoffiziell konsolidierte Fassung. Geändert durch:

M1 Beschluss vom 28.10.2018

M2 SPS-Notifizierung G/SPS/N/ARE/142/Add.3

M3 Beschluss von 2022

Ministerbeschluss Nr. 3022 von 2018 zur Regelung der Einfuhr von Wirtspflanzen des Herbstheerwurms (*Spodoptera frugiperda* (Noctuidae: Lepidoptera) aus Ländern, in denen der Schädling festgestellt wurde

Ausgefertigt: 09.08.2018. Für ein Jahr

Der Minister für Klimawandel und Umwelt:

...

gestützt auf

das Bundesgesetz Nr. 5 von 1979 über die Landwirtschaftliche Quarantäne und seine Änderungen;

den Ministererlass Nr. 248 von 2003 über die Durchführungsbestimmungen zum Gesetz über landwirtschaftliche Quarantäne des Golf-Kooperationsrates

den Ministererlass Nr. 824 von 2015 bezüglich des Anhang zu geregelten Quarantäneschädlingen und Nicht-Quarantäneschädlingen;

den Anforderungen von öffentlichem Interesse;

hat folgendes beschlossen:

Artikel 1

1. Es ist gestattet, Pflanzen und Schnittblumen von Wirtspflanzen des Herbstheerwurms der in Anhang 1 dieses Beschlusses genannten Gattungen und Arten aus den in Anhang 4 dieses Beschlusses genannten Ländern, in denen der Schädling festgestellt wurde, einzuführen, sofern folgende Anforderungen erfüllt sind:

- Die Sendung ist im Ergebnis einer visuellen Kontrolle frei vom Herbstheerwurm.

- Das Pflanzengesundheitszeugnis enthält die zusätzliche Erklärung, dass die Sendung frei vom Herbstheerwurm ist.
2. Es ist gestattet, frisches Obst und Gemüse von Wirtspflanzen des Herbstheerwurms der in Anhang 2 dieses Beschlusses genannten Arten aus den in Anhang 4 dieses Beschlusses genannten Ländern, in denen der Schädling festgestellt wurde, einzuführen, sofern folgende Anforderungen erfüllt sind:
- Die Sendung ist im Ergebnis einer visuellen Kontrolle frei vom Herbstheerwurm.
 - Das Pflanzengesundheitszeugnis enthält die zusätzliche Erklärung die Feststellung, dass die Sendung frei vom Herbstheerwurm ist.
3. Es ist gestattet, Grünfütter von Wirtspflanzen des Herbstheerwurms der in Anhang 3 dieses Beschlusses genannten Arten aus den in Anhang 4 dieses Beschlusses genannten Ländern, in denen der Schädling festgestellt wurde, einzuführen, sofern folgende Anforderungen erfüllt sind:
- Die Sendung ist im Ergebnis einer visuellen Kontrolle frei vom Herbstheerwurm.
 - Die Behandlungsmethode ist im Abschnitt "Behandlung" des Pflanzengesundheitszeugnisses anzugeben.

Artikel 2

Sendungen, die nicht den Anforderungen des Artikels 1 dieses Beschlusses entsprechen, dürfen nicht eingeführt werden.

Artikel 3

Das Ministerium für ländliche Entwicklung und Gesundheit aktualisiert die Anhänge dieses Beschlusses gemäß den Internationalen Standards für pflanzengesundheitliche Maßnahmen.

Artikel 4

Dieser Beschluss wird im Amtsblatt veröffentlicht und tritt am Tag seiner Veröffentlichung in Kraft.

Geschehen am: 9. August 2018

Dr. Thani bin Ahmed Al-Zabudi

Minister für Klimawandel und Umwelt

Der Ministerbeschluss wurde im Amtsblatt Nr. 636, Seite 221 veröffentlicht.

Anhang Nr. 1: Schnittblumen und Pflanzen

Wissenschaftliche Bezeichnung	Allgemeine Bezeichnung
Chrysanthemum sp.	Chrysantheme
Dianthus caryophyllus	Nelke
Musa	Banane
Nicotiana tabacum	Tabak
Oryza sativa	Reis
Pelargonium sp.	Pelargonie
Alcea rosea	Gewöhnliche Stockrose
Asplenium nidus	Nest Farn
Atropa belladonna	Belladonna
Carex sp.	Segge
Carya illinoensis	Pekannuss
Cenchrus incertus	
Chenopodium album	Weißer Gänsefuß
Citrus sp.	Zitrus
Codiaeum variegatum	Kroton
Convolvulus arvensis	Ackerwinde
Cynodon dactylon	Hundszahngras
Dactyloctenium aegyptium	
Dahlia pinnata	Dahlie
Echinochloa colona	Schamahirse
Echinochloa crus-galli	Hühnerhirse
Eleusine indica	
Elymus repens	Kriechquecke
Eremochloa ophiuroides	
Eriochloa punctata	
Eucalyptus camaldulensis	Roter Eukalyptus

Wissenschaftliche Bezeichnung	Allgemeine Bezeichnung
Eucalyptus urophylla	
Ficus sp.	Ficus
Fragaria ananassa	Erdbeere
Fragaria chiloensis	Chile-Erdbeere
Fragaria vesca	Wald-Erdbeere
Gladiolus hybrids	Schwertlilie
Helianthus annuus	Sonnenblume
Hevea brasiliensis	Kautschukbaum
Hibiscus cannabinus	Kenaf
Lespedeza bicolor	Zweifarbiger Buschkee
Linum usitatissimum	Flachs
Lolium multiflorum	Italienisches Raygras
Malpighia glabra	Acerola
Malus domestica	Apfel
Mangifera indica	Mango
Paspalum dilatatum	
Paspalum distichum	
Paspalum fimbriatum	
Paspalum notatum	
Paspalum urvillei	
Passiflora laurifolia	Passionsblume
Pinus caribaea	Karibische Kiefer
Platanus occidentalis	Amerikanische Platane
Plumeria sp.	Frangipani
Prunus persica	Pfirsich
Psidium guajava	Guave
Pueraria montana var. lobata	Kudzu

Wissenschaftliche Bezeichnung	Allgemeine Bezeichnung
<i>Pyrus communis</i>	Birne
<i>Ricinus communis</i>	Rizinus
<i>Rosa</i> sp.	Rose
<i>Schlumbergera truncata</i>	Weihnachtskaktus
<i>Tanacetum cinerariifolium</i>	Dalmatinische Insektenblume
<i>Urochloa decumbens</i>	
<i>Urochloa mutica</i>	
<i>Urochloa ramosa</i>	
<i>Urochloa texana</i>	
<i>Vaccinium corymbosum</i>	Blaubeere
<i>Viola</i> sp.	Veilchen
<i>Vitis vinifera</i>	Wein
<i>Wisteria sinensis</i>	Chinesische Wisteria
<i>Xanthium strumarium</i>	Gewöhnliche Spitzklette
<i>Zoysia</i> sp.	Lawn grasses

Anhang Nr. 2: Frisches Obst und Gemüse

Wissenschaftliche Bezeichnung	Allgemeine Bezeichnung
<i>Allium cepa</i>	Zwiebel
<i>Allium sativum</i>	Knoblauch
<i>Arachis hypogaea</i>	Erdnuss
<i>Beta vulgaris</i> var. <i>saccharifera</i>	Zuckerrübe
<i>Brassica oleracea</i> var. <i>botrytis</i>	Blumenkohl
<i>Brassica oleracea</i> var. <i>capitata</i>	Kopfkohl
<i>Brassica oleracea</i> var. <i>viridis</i>	Kuh-, Blatt-, Staudenkohl
<i>Brassica rapa</i>	Rübsen
<i>Brassica rapa</i> subsp. <i>oleifera</i>	Ölrübsen
<i>Brassica rapa</i> subsp. <i>rapa</i>	Speiserübe

Wissenschaftliche Bezeichnung	Allgemeine Bezeichnung
<i>Capsicum annuum</i>	Gemüsepaprika
<i>Cucumis sativus</i>	Gurke
<i>Cucurbita argyrosperma</i>	
<i>Cucurbita maxima</i>	Riesenkürbis
<i>Ipomoea batatas</i>	Süßkartoffel
<i>Phaseolus</i> sp.	Bohnen
<i>Saccharum officinarum</i>	Zuckerrohr
<i>Solanum lycopersicum</i>	Tomate
<i>Solanum melongena</i>	Aubergine
<i>Solanum tuberosum</i>	Kartoffel
<i>Spinacia oleracea</i>	Spinat
<i>Zea mays</i>	Körnermais
<i>Zea mays</i> subsp. <i>mays</i> ¹	Zuckermais
<i>Zingiber officinale</i>	Ingwer
<i>Abelmoschus esculentus</i>	Okra
<i>Asparagus officinalis</i>	Spargel
<i>Beta vulgaris</i>	Rübe
<i>Cajanus cajan</i>	Straucherbse
<i>Capsicum frutescens</i>	Chili
<i>Chenopodium quinoa</i>	Quinoa
<i>Cicer arietinum</i>	Kichererbsen
<i>Cichorium intybus</i>	Chicorée
<i>Citrullus lanatus</i>	Wassermelone
<i>Cucumis melo</i>	Melone
<i>Fragaria x ananassa</i>	Erdbeere
<i>Lactuca sativa</i>	Salat

¹ Anmerkung des JKI: Die anerkannte Bezeichnung für *Zea mays* subsp. *mays* ist gemäß EPPO *Zea mays*. Die wissenschaftliche Bezeichnung für Zuckermais ist *Zea mays* subsp. *saccharata*.

Wissenschaftliche Bezeichnung	Allgemeine Bezeichnung
<i>Pisum sativum</i>	Erbse
<i>Portulaca oleracea</i>	Portulak
<i>Raphanus sativus</i>	Gartenrettich
<i>Taraxacum officinale complex</i>	Löwenzahn
<i>Vicia faba</i>	Fababohne
<i>Vigna unguiculata</i>	Augenbohne
<i>Vitis vinifera</i>	Wein

Anhang Nr. 3: Grünfutter

Wissenschaftliche Bezeichnung	Allgemeine Bezeichnung
<i>Arachis hypogaea</i>	Erdnuss
<i>Glycine max</i>	Sojabohne
<i>Gossypium herbaceum</i>	
<i>Gossypium hirsutum</i>	Upland-Baumwolle
<i>Medicago sativa</i>	Luzerne
<i>Sorghum sp.</i>	Hirse
<i>Trifolium sp.</i>	Klee
<i>Agrostis gigantea</i>	Riesen-Straußgras
<i>Agrostis stolonifera</i>	Weißes Straußgras
<i>Avena sativa</i>	Hafer
<i>Chloris gayana</i>	Rhodos-Gras
<i>Digitaria sanguinalis</i>	Blutrote Fingerhirse
<i>Fagopyrum esculentum</i>	Buchweizen
<i>Festuca arundinacea</i>	Rohrschwengel
<i>Hordeum vulgare</i>	Gerste
<i>Megathyrsus maximus</i>	Guineagrass
<i>Melilotus albus</i>	Weißer Steinklee
<i>Mucuna pruriens</i>	Juckbohne

Wissenschaftliche Bezeichnung	Allgemeine Bezeichnung
Panicum miliaceum	Hirse
Pennisetum glaucum	Perlhirse
Phleum pratense	Lieschgras
Poa annua	Einjähriges Rispengras
Poa pratensis	Wiesen-Rispengras
Secale cereale	Roggen
Setaria italica	Kolbenhirse, Borstenhirse
Triticum aestivum	Weizen

Anhang Nr. 4: Länder, in denen der Schadorganismus amtlich festgestellt wurde

▼M1

Afrika

Kongo, Republik Kap Verde, Republik Senegal, Republik Sudan, Republik Somalia, Republik Gabun, Republik Kamerun, Demokratische Republik Kongo, Republik Niger, Republik Äthiopien, Demokratische Republik Kongo, Republik Benin, Republik Botswana, Republik Burundi, Republik Tschad, Vereinigte Republik Tansania, Republik Togo, Republik Uganda, Republik Südafrika, Republik Ruanda, Republik Sambia, Republik Sierra Leone, Republik Seychellen, Republik Gambia, Republik Ghana, Republik Guinea-Bissau, Republik Guinea, Republik Kenia, Republik Liberia, Republik Malawi, Republik Mali, Republik Madagaskar, Republik Mosambik, Republik Namibia, Republik Nigeria, Burkina Faso, Simbabwe, Sao Tome und Príncipe, Äquatorialguinea, Königreich Swasiland ►M3 ... ◀

Asien

Indien, Jemen, ►M2 China, Myanmar, Thailand, Arabische Republik Ägypten, Republik Korea, Japan, Republik Indonesien, ◀►M3 ...Malaysia, ..., Kambodscha ◀

▼M3

Ozeanien

Australien, Neukaledonien,..., Papua Neu-Guinea, Salomonen.

Amerika

Uruguay, Peru, Britische Jungferninseln, Mexiko, Vereinigte Staaten von Amerika, Antigua und Barbuda, Jamaika, die Bahamas, Anguilla, Barbados, Bermuda, Belize, Panama, Puerto Rico, Bolivien, Dominikanische Republik, Kaimaninseln, Ecuador, Republik Argentinien, Bundesrepublik Brasilien, Republik El Salvador, Republik Paraguay, Republik Trinidad und Tobago, Republik Chile, Republik Guatemala, Republik Venezuela, Republik Kuba, Republik Honduras, Costa Rica, St. Kitts und Nevis, St. Lucia, Suriname, Grenada, Guyana, Haiti, Honduras, Monaco, Nicaragua, Peru, Trinidad und Tobago, ►M3 ... ◀.

▼M3

Europa

Republik Irland, Deutschland, Griechenland, Niederlande, Slowenien, Spanien.

▼M3

Diese Aktualisierung gilt ab: 1. Januar 2023